

台湾文献史料出版工程

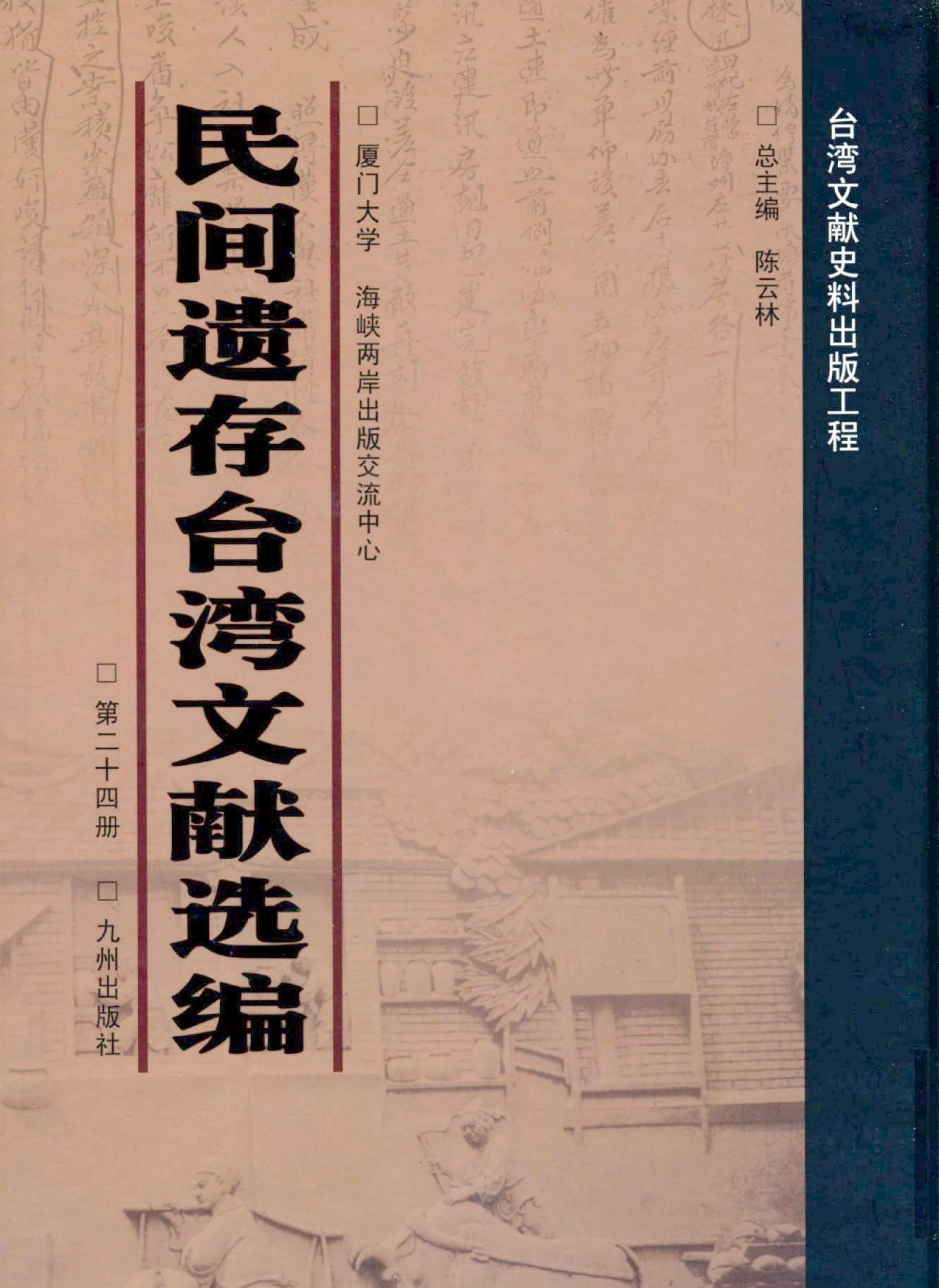
□ 总主编 陈云林

□ 厦门大学 海峡两岸出版交流中心

# 民间遗存台湾文献选编

□ 第二十四册

□ 九州出版社



台湾文献史料出版工程

总主编 陈云林

□ 厦门大学 海峡两岸出版交流中心

# 民间遗存台湾文献选编

□ 第二十四册

□ 九州出版社

【第二十四册目录】

张丽俊著《水竹居日记》

《水竹居日记》（二十六）下

〇〇一

《水竹居日记》（二十七）

〇三〇

《水竹居日记》（二十八）上

一三三

张丽俊著《水竹居日记》

《水竹居日记》（二十六）下

察治療方可耳處方後回台灣館復傍晚清連全相安來診察相安言快脈狀  
既漸調和也廷敷相煌方清秀亦來探向晚飯畢陳氏趙林氏權周氏伴來探  
詢因告其歸對汝姆孀言我病較愈可免介懷也因在樓中與魏振通詩聯云

魏振通拜世詩聯

同莊共理組員親桑扈緣何遽反真憶子登堂幾隔月憐君別世即今辰

心机運用人當感孽畜維周我寔因以四年華身尚健可憐社舍失斯人

羨子善周章當年大志掀天天何不與斯人壽

憐君長訣別暮歲知交似我我寔難忘故友情

元十一月十一日

今十二月八日

晴天身體病狀較瘥今世城早回家我近午亦歸回家巡視少頃天壽對我曰君諸子勸君莫歸  
我向其故與已乃曰言君夫人病甚臨危已移出中堂云我曰我非木雕泥塑有此事如何禁

蘭河集

魏振通拜世詩聯

我歸即遂坐人力車抵家視何氏燕只氣絲奄奄待斃口不能言目亦不能動一見未免傷心淚如雨下多人挽我出外間卧近午世垣令其舅氏至午后守主令淑女至娥鶴二女已先來也只鸞女在基致電未歸且口哺何氏依然南察回去我亦令世城出旅館宿六時鸞女歸下車巡看張桶問之曰汝某人之女答曰然桶曰現汝父養病宿此館鸞女率其次女碧雲先入館省我夕令城叫便東治晚餐畢又令雇摩托載其歸家

元十一月十二日

今十二月九日

晴天早令世城歸探其母病狀出言呼吸比昨日似較能云世翰來言其母能咽藥水魏傑來慰問我十時我仍坐車歸由苗演凱方說明前日定製令庄廣福宮鏡中堂及朕並自己寄附之鏡匾等件抵家嫂氏與諸子女勸我切不可入中堂見何氏言昨日被我一見較延延即須保護自己身體雖見何氏空悲傷無益即午后三時仍坐車出台灣館店員令生徒劉永林東管富林光南等來探我

元十一月十三日

今十二月十日

晴暖天何氏燕病狀依然氣息奄々張廷敷劉木炎先後來慰我世翰岳母來勸我曰姻兄可不必歸視姻嫂因不利於相見午后自與廷先生診察傍晚王氏翠呂氏旦來勸慰

元十一月十四日

今十二月十一日

晴暖天本欲回家視何氏燕病狀仍被諸兒女託人勸住相煌廷敷又來慰問世嬭來言其母病狀似較瘥致取犀角磨水灌下焉邱鎮江賴坤能德輝等來探我于后我來街中理髮世嬭亦言其母病狀較瘥傍晚林氏維來探我依俛良久因檢我下体焉

元十一月十五日

今十二月十二日

晴天清連來言其母昨夜十二時逝世我國之傷心何也何氏燕自十八歲于歸我家身少疾病井曰操作辛勤懷十五胎男尚六女亦四但四年發此腦溢血之症致半身不遂出入賴子婦扶持今死身上俱無掛累耳心有介蒂者只世城未完婚耳世屏亦來言其母死已我曰延此教曰

者加也但須預備殯殮俟在堂候擇日還山切不可與根通同日先後與也遂坐車歸哭泣之聲達於戶外我入參香淚滴如雨子婦挽我出卧午后添盛來與我相商今晚教延道與何氏燕南眠路我因曉諭之

元十一月十六日

今十二月十三日

惜天辰時殯殮何氏燕置中堂我撰書輓詩聯掛於靈前林祐來言出殯前我來裝飾喪壇我曰用大喪我不敢用小喪我不忍簡單則可耳祐出涂瑞德來仍教整喪壇我曰適與林祐來我既以簡單詩之我亦知君與他同我云棺前則與君裝飾之答曰先生乃地方著名之士諸子亦社會交際之人何得簡單且他既裝飾陳振通之喪壇我故教裝飾先生娘之喪壇也先生但取出十二元為工料金任我等裝飾之無已令人通知林祐許之幫忙者多人午后堪輿師邱鍾向在來令世屏全往尋墓地傍晚歸言擇一穴在舊塚埔君明日自往鑑定合意則用不合意則再擇也若出殯之日定用此廿四日未時發引申時進葬

元十一月十七日

今十二月十四日

惜天令世屏往坤中鑑定昨午測左所定之穴位我不合意少頃天壽來因我令世翰往邀他同來  
鑑定曰尋無姑不將覓有則易位也因到埔東覓一牛眠地我曰恐附近敵碍他曰此地真塞  
傍雖有似坟形足無礙者我曰若如此我亦同意又遊到出西營振通之坟一觀遂並往豐原  
途中天壽曰振通之坟不但無益尚且有損於長房也到組合口既午矣因住午飯午居我與  
振通長子陳章曾親到此坟觀察否答只仗先生耳我歸幫忙助喪者只要楊建置置劉仔  
立二人料理念曰墓地既定位出殯日亦定廿四道士演滿夜接供鸞娥淑鶴帮出金十二圓  
加演弄樓取經云添盛永言墓地既擇定在舊塚埔出殯定要用豐原街經過葬儀須預備  
我等四人合出美女桃花籃執花牌一陣林祐裝工料金三十二圓後瑞德又出競爭  
亦欲裝一陣工料金二十圓後祐亦減十二圓又北管一陣云我勸之曰喪札從簡單則  
可不必濫費而各人各自預備耳

九十一月十八日

今十二月十五日

晴天全世城開左往舊塚埔定分金本款定辛山蕪圃因紫山偏左先因<sup>生</sup>易兼成無妨云  
開左別去全世城往組合日既中英脩便東治午之後歸瑞德言令工人借丈八杉柱十八枝二丈  
餘麻竹十餘枝明白款未着手搭喪壇焉

九十一月十九日

今十二月十六日

晴天全土水匠游欽亮往埔中因何氏慈故適在牛眠地棺尾當造磚座以架之因令工人挑  
磚用英灰疊之及午造磚屬助喪人再挑石疊灣鼓座立碑位然後挑土填滿此塚午歸則見  
涂瑞德全林香來指揮幫忙人監喪壇柱內庭一周我曰初時我以簡單則可今立如此廣大規模  
雖明治四十一年鎮守教支廳管內合演三朝醮我下南坑庄當主醮其醮壇亦不敢創如此之規模  
今我只一人之力君等何為此耶香曰先生與講我等為此知先生能作主人故意款與振通之喪  
壇競豪闊麗為爭名譽非為謀利益再三曰方見大觀耳到此我款省約不能矣

元十二月二十日

今十二月十七日

晴太天壽令人力車來拖我到其處曰前日已與君言分金頂立卒兼面今何易兼成也且君歲是辰出殯日亦辰之戌沖頂易兼酉方可午歸午居通知向左來易兼酉為報世者數十人結喪壇者搭道士壇者造灶築坎者運物品接聯軸者又聞諸個人楊建置劉守主陳慶章林傳張英張相煌莊忠等合借本庄坑內山樂軒北管以杜何氏出殯之行儀焉

元十二月廿一日

今十二月十八日

晴天親朋戚友來助喪幫忙者比昨日男女又加為黃凌凱於昨日来書畫喪壇之屏堵柱聯焉午居往組合副役員全出四時長澤氏來臨席黃珍告開全我與海浪歐祥添喜等俱在座一係職員年未賞與金及明年加世月給金並翁子派出所政築寄附金五百圓及其他雜件全完開晚宴席散坐人力車歸家中幫忙者議明後日何氏燕歸山之設備焉

元十二月廿二日

今十二月十九日

元十二月廿三日

長壽堂已葬

陰天特何氏燕喪壇狀況畧記中宮三廳中掛我撰書輓詩中堂傍吊白洋輓聯中案上  
供何氏肖像傍置花瓶古盤貼案上置燈爐几傍配高照紫燈八仙棹上脩菓品食碗  
左右兩廳貼案上置古木傍置鏡箱花几棹上置盆景前分五座掛排樓合龍虎井布  
櫛于纏清吊櫛地櫛柱聯壁屏二十片堵中書畫亦俱掛就上吊花籃天宮八寶紗灯  
水筆灯<sup>兩</sup>邊吊親朋戚友聯軸午后吳屏兄弟來牽瓦斯電火櫛于點火林壇中及各處共  
百餘灯傍晚齊明光如白晝日本街庄有結喪壇者未曾有之大觀也晚飯畢道士鬧壇後  
入中堂做繞棺清雨愈下愈大<sup>恰</sup>之以風本欲演取徑不能矣我心憂鬱思何氏平生勤儉不許  
如此之奢華也風雨不息帮世人無處容身諸子女排香案於壇中要我出焚香祈禱天地神祇我  
曰天地神祇豈我所能求者婦女曰請試之無已出案前諸子女跪下我上香祈禱夜深天雖烏暗風雨  
果止迨夜半我起視而天色似較開矣我心亦與天色並較開矣

元十一月廿三日

今十二月十九日

陰天助喪，帶忙人絡繹來食早飯，畢各司其事。道士亦起鼓，教往慈濟宮、廣福宮、福德祠等處，獻供。天又低壓，雨絲又下，我心又與之低壓矣。獻供歸天，漸晴朗，因促林香再掛屏，皆係昨夜風雨收起故也。午后，道士弄樓附近男女來觀者，庭為之滿。此乃鸞娥淑鶴並妍，長孫女合出金也。傍晚，親朋戚友挑飯担菜，品來供香者百十担。是晚排百十席入夜山樂軒北管在喪壇前，吹唱初拿鼓，收管弦十分用神，令人傾耳外，挂香陰光林炎來辨看，棹亦令人動目。截門外道士廖進亮等亦令人參觀，然此皆常見，無奇目所未見者。喪壇之廣大，雷大之輝煌，故四方男婦老幼未現接踵肩，雖我母喪，演一朝東啟，未有如何氏之鬧，然何也。蓋當年之喪壇，未有如今日之文明也。鬧至更深，夜闌，普施取錢後，方漸散去。

元十一月廿四日

今十二月二十日

晴天助喪，帶忙人如蟻，九時移何氏之柩出門內，寫真師劉德鳳來寫喪壇之真，款全部連排樓寫就，又被牆頭因只寫中廳，我立其傍，孝子孫人等俱不參列也。寫罷，遂將猪羊叩謝天地。

百寸正臣

長邑記已事

神祇恐何氏生前有慮未償也又將猪羊祭何氏靈柩請行三獻之大禮請鏡堂為通我為引世藩為主祭淑潛振德為執事讀哀章獻財帛禮畢親戚辨牲醴未帛祭者亦獻畢遂列席行拈香之禮內地人西方師誦經我自己還告別辭鄭添喜讀帛辭陸朝聰讀帛畢畢列席拈香者百餘人俱是親朋戚友齋川庶務課長代理岩下豐原街長錫祺潭子庄長等順序拈香畢在休憩所住午宴料理係多人將新聞紙為席亦排古

席此時南北管音樂隊大鼓鬧花環花排香亭相亭執佛幡扛輓軸等人員小男女齊集故也宴畢撤席午店一時監督行列係多人俱是豐原店員會夜學諸生徒排列行儀十分齊整大鼓鬧二陣北管二陣南管一陣音樂隊一陣小八音一陣輓軸輓旗二百二十一幅輓聯銘旌十餘枝佛幡花環十餘對美女桃花籃三十二個香亭相亭魂幡頭隊先行者約到豐原靈柩起駕隨棺後者孝子孫人等五六十人我導會葬者百餘人隨後到博濟醫院前孝子跪謝會葬者感我並致仕儀從書出街方解散爰是入街則見兩傍男女參觀

者霧聚雲蒸自街頭至街尾咸曰為人如何氏若死亦榮矣子送夫隨自有婦人出殯以來  
未有如此者出街到市場前孝子再跪謝會葬者止步慰我曰君自保重頭首而別我亦坐  
人力車歸孝子五時亦歸書四時抵塚埔遂進墓一行儀從歸至大車路亦多別去  
只聯軸小八音等伴靈歸料理係多人早備晚餐飯畢亦都回去幫忙多人在此  
言今日種之設備與甚缺點即葬儀之盛亦可蓋諸地方矣真是何氏有福不來  
若仍如大昨夜之風雨如何是好設至夜深方各歸寢

元十一月廿五日

今十二月廿一日

晴天幫忙助喪者數十人仍來早飯畢有隨游欽亮營塚者有折喪壇收拾物品送還者  
張秀令人力車來邀我往陳福代書事務所因他合張本定買本居之田厝此土地係他  
兄弟二十餘年前向張高房賃耕居數年前房娶後妻黃氏惹將權利一半讓與惹  
一半讓與其子木後夫妻及目房又將惹之權利移轉與螟蛉子名義將惹離緣於心不

南村草堂

張福慶記

服請辯護討其權利房亦請辯護與之訴訟多年地方覆審慈俱勝訴致負累累  
債務今房既死慈將此土地判決賣渡與陳某陳某又賣渡與劉某劉某又賣渡  
與涂漢夕又賣渡與張國珍漢加配殲地金百八十圓參與限金字內在前數人之  
賣渡者業主權俱未移轉登記也今國珍賣渡與秀合本者寔欲將慈之業主權  
移轉登記也秀之妻我到此者欲對珍漢辯解此殲地也但二人意頗強硬因事既  
成因然而破裂秀與木許之二人亦聽我之勸雙方捺印日己午矣秀之弟福備  
便東治午夕予入役場對若下街長吳水木助役謝昨日會葬之勞又到馬牛欄向  
林大樹謝昨日許何氏之棺對屋前住過因允通行橋路不便故也傍晚歸

元十一月廿六日

今十二月廿三日

晴天君忙者教人來早飯畢因物品送還未清營奴未竣也復福未對何氏慈靈  
前拈香坐談近午方別往台中午居往組合前役員會也四時黃珍開會係職員年

未賞與金照元賞四個月又明年每人月給各加陞一曰云因會開晚宴席  
散坐人力車歸

元十一月廿七日

今十二月廿四日

晴天未帶忙者只教人物品送還收拾既濟只營校未竣而已往埔中巡視營校並往組合添  
盛邀我到其未店樓上言他於大正九年與人份中南炭礦公司元四十株後賣二十株自份至  
今十二年向未營總會結算彼時陳寶全為公司長黃河枝賴金州多人為專務役員後公司失  
收寶全對金州借金三千元今金州令人調查各株主財產云我曰若論公司名目透股主財產若  
論株式特株金繳足而已金州教討此金宜對公司產押清算不足方及於股主也焉有起手則對  
三者其在車飯午店到呂氏日方坐談晚歸游欽亮率工人亦歸言校既營竣矣

元十一月廿八日

今十二月廿五日

晴天今世城備香灼菓品合諸婦女等拜告營校既竣謝土披分金化財帛畢一行由東路回

南村草堂

張龍毅記